



FEDERICA LAUDA

Translator | Writer | Content Editor

ESPERIENZE LAVORATIVE RECENTI

Consulenza linguistica per i testi in lingua inglese del podcast *Mickey & friends*, prodotto da Podcastory per Disney (2023)

Traduzione del romanzo di Darcie Little Badger, *Ellie dei cani eterni*, Salani Editore (2023)

Traduzione di testi di comunicazione e marketing nell'ambito moda e design per brand come Acqua di Parma, Dolce & Gabbana, Bitossi Ceramiche, Salone del Mobile (2020 - 2023)

Tirocinio presso l'agenzia di traduzione Dotwords (2022)

Copywriting e SEO writing per la start-up Freedom (2020 - 2022)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Laurea Magistrale in Traduzione con specializzazione in traduzione letteraria presso Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli (2023)

Erasmus for Young Entrepreneurs a Den Haag, Paesi Bassi (2018)

Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere presso Università degli Studi di Milano (2013)

Diploma di maturità presso Liceo Scientifico P. P. Parzanese di Ariano Irpino (AV) (2008)

Che si tratti di leggere, scrivere o tradurre, la parola scritta è il mio elemento.

In me convivono creatività e disciplina, passione per il lavoro e un'inesauribile voglia di fare. Mi entusiasmano i cambiamenti e sono molto determinata nel raggiungere i miei obiettivi.

LE MIE COMPETENZE

TRADUTTIVE

Traduzione narrativa e saggistica
En > It, Es > It

Traduzione marketing
En > It, Es > It e viceversa

Traduzione audiovisiva
En > It, Es > It e viceversa

Transcreation
En > It, Es > It

CREATIVE

Scrittura creativa e giornalistica

Copywriting e SEO writing

Fotografia

Photoediting

Graphic design base

EDITORIALI

Revisioni

Schede di lettura

Presentazioni pdf

Testi di copertina

Correzione di bozze

Sottotitolazione

INFORMATICHE

Blogging

WordPress

Mailchimp

HTML base

ALTRE COSE CHE MI RIGUARDANO

Sono autrice e redattrice del web magazine L'Altiero

Ho collaborato con diversi web magazine come Perimetro, Auralcrave, Cogito et Volo, Musica Intorno

Parlo di libri sul profilo Instagram @libri_disturbanti

Parlavo di cucina fit sul blog CrossEat (ormai defunto)

Tengo un Cineforum nel carcere di San Vittore

Espongo le mie foto in giro

Sono autrice del progetto fotografico sull'Irpinia
Qui non si può restare

Parlo inglese, spagnolo e arbëreshë

Ho praticato tanti sport, ora vado solo in palestra

Ogni tanto viaggio

Federica Lauda

nata il 06-04-1989 ad Ariano Irpino (AV)

residente a Milano in Via Pastorelli 4C

+39 320 5710540

fede.lauda@gmail.com

@fede__lauda